

FITTING INSTRUCTIONS

208

Adjusting the Head Strap:

- The head strap is used to hold the goggles in place; tighter is not necessarily better as this may cause discomfort and marking around the eyes.
- Correct adjustment can be obtained by tensioning the band until a comfortable fit is achieved.

Adjusting the Bridge Strap:

- Correct adjustment of the bridge strap is essential for both comfort and a watertight seal.
- To avoid water intake, slide the lenses close together or further apart a notch at a time until the correct fit is obtained.

Fitting the Goggles:



- To clear water or to adjust goggles, take a firm grip on the eye cup and tilt the lower edge of the eye cup slightly away from the face.

Removing the Goggles:

- To remove goggles, put thumbs under head strap at side of head. Slide thumbs to back of head and lift elastic from back to front of head.

Eye Safety Warning:

- Never pull eye cups away from face as they may spring back and cause eye damage. Do NOT dive into the water wearing goggles.

FOR SPORTS AND RECREATIONAL WATER ACTIVITIES ONLY. FOR ADULTS AND CHILDREN USE.

- It is recommended that teachers, coaches or mature swimmers demonstrate the methods of adjusting, fitting and removing goggles.

The product is a personal protective equipment classified as category I, in conformity with the European Regulation (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

For European declaration of conformity, contact us at https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2. 208-**-RO-2207

COMMENT METTRE VOS LUNETTES

Ajustez l'élastique autour de la tête :

- L'élastique est utilisé pour maintenir les lunettes en place. Il n'est pas nécessaire de trop le serrer car cela peut entraîner des marques autour des yeux et nuire au confort.
- La tension correcte de l'élastique peut être obtenue par un serrage progressif.

Règlez le pont de lunettes :

- L'ajustement du pont de lunettes est essentiel à la fois pour le confort et l'étanchéité.
- Pour éviter la pénétration de l'eau, réglez les crans du pont de lunettes jusqu'à ce que le bon réglage soit trouvé.

Mettez les lunettes :



- Pour enlever l'eau ou pour ajuster les lunettes, prenez les fermement et écartez la base des lunettes de votre visage.

Enlevez les lunettes :

- Pour enlever les lunettes, mettez vos pouces de chaque côté de l'élastique. Glissez les à l'arrière de la tête et faites basculer l'élastique de l'arrière vers l'avant de la tête.

Précautions pour la protection des yeux :

- Attention : Ne tirez jamais sur les lunettes en laissant l'élastique car elles pourraient revenir fortement en arrière et créer des blessures aux yeux. Ne plongez pas avec les lunettes.

POUR UNE UTILISATION SPORTIVE OU DE LOISIRS EN SURFACE UNIQUEMENT. POUR UNE UTILISATION PAR DES ENFANTS ET DES ADULTES. POUR UNE UTILISATION EN SURFACE UNIQUEMENT.

- Il est recommandé que des professeurs, entraîneurs ou nageurs confirmés montrent comment ajuster, mettre en place et retirer les lunettes de natation aux jeunes enfants.

Ce produit est un équipement de protection individuelle classé dans la catégorie I, en conformité avec la directive européenne (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

Pour la déclaration de conformité européenne, contactez-nous sur https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.



INSTRUCCIONES DE USO

Ajusten la correa de la cabeza:

- La correa se utiliza para mantener las gafas en su sitio: no es necesario apretarlas mucho, porque puede resultar incómodo y dejar marcas alrededor de los ojos.
- Se consigue un ajuste correcto, tensando la banda hasta alcanzar la posición de ajuste más confortable.

Ajustando la correa de puente entre ojo y ojo:

- El correcto ajuste de ésta correa es esencial para el confort y para el buen sellado de la gafa al ojo.
- Para evitar que entre el agua, deslice las lentes juntas o separándolas las muescas necesarias, pero al mismo tiempo, para obtener el ajuste correcto.

Ajustando las gafas:



- Para quitar el agua o ajustar bien las gafas, sujete firmemente las lentes e incline hacia fuera la parte inferior de la gafa, retirándolas ligeramente de la cara.

Quitando las gafas:

- Para quitarse las gafas, poner el dedo pulgar debajo de la correa de la cabeza. Deslizar el pulgar hacia la parte trasera de la cabeza y levantar la goma, retirándola de atrás hacia la parte delantera de la cabeza.

Advertencias para la seguridad de los ojos:

- Atención: Nunca despegar las gafas de la cara, porque pueden saltar hacia atrás y causar daños en los ojos. No bucear llevando las gafas. NO bucear con las gafas puestas.

UNICAMENTE PARA ACTIVIDADES ACUÁTICAS DEPORTIVAS Y RECREACIONALES. PARA USO DE ADULTOS Y JUNIORS.

PARA USO SOLAMENTE EN LA SUPERFICIE.

- Se recomienda que los profesores, entrenadores o nadadores adultos realicen una demostración de cómo se ponen, se ajustan y se quitan las gafas de piscina a los más pequeños.

Este producto es un equipo de protección personal clasificado en la categoría I, de conformidad con la directiva europea (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

Para consultar la declaración de conformidad europea, póngase en contacto con nosotros a través de https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Einsetzen des Gummibandes:

- Das Gummiband dient dazu die Brille so zu befestigen dass sie nicht verrutschen kann; ein eng anliegendes Gummiband ist nicht unbedingt besser da es unangenehm sein und zu Druckrändern um die Augen führen kann.
- Einen angenehmen Halt erreicht man durch entsprechendes Ziehen des Bandes.

Einstellen des Nasensteges:

- Eine korrekte Einstellung des Steges ist unerlässlich für einen bequemen und wasserdichten Sitz.
- Um zu vermeiden dass Wasser eintritt, schieben Sie die Gläser näher zueinander oder weiter auseinander bis der optimale Sitz erreicht ist.

Brille aufsetzen:



- Um Wasser von der Brille zu entfernen oder die Brille einzustellen halten Sie die Brille an den Gläsern fest, neigen Sie diese leicht mit einer vom Gesicht wegführenden Bewegung nach unten.

Absetzen der Brille:

- Um die Brille abzusetzen, legen Sie die Daumen seitlich unter das Gummiband. Gleiten Sie mit Ihrem Daumen bis an Ihren Hinterkopf und heben Sie das Gummiband von hinten nach vorne an.

Sicherheitshinweis:

- Warnung: Niemals die Gläser vom Gesicht wegziehen, da diese zurückspringen können und das Auge verletzen können. Nicht zum Tauchen und

NUR FÜR WASSERSPORT- UND FREIZEITAKTIVITÄTEN. FÜR ERWACHSENE UND KINDER.

NUR AN DER OBERFLÄCHE ZU VERWENDEN.

- Es wird empfohlen, dass Lehrer, Trainer und erfahrene Schwimmer kleineren Kindern den Gebrauch der Schwimmbrille erklären.

Das Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung und wird eingestuft als Kategorie I, in Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

Für die europäische Konformitätserklärung kontaktieren Sie uns bitte über https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

ISTRUZIONI

Corretta sistemazione cinghietta:

- La cinghietta viene utilizzata per mantenere gli occhiali in posizione corretta; non stringere troppo poiché potrebbe causare disagio e segnare troppo il contorno occhi.
- La cinghietta deve essere stretta al punto giusto.

Corretta sistemazione cinghietta ponte:

- La corretta sistemazione della cinghietta ponte è essenziale sia per il confort sia per la tenuta d'acqua.
- Per evitare la penetrazione d'acqua, far scivolare le lenti sul suo contemporaneamente in modo tale che gli occhiali vengano indossati correttamente.

Indossare gli occhiali:



- Per indossare correttamente gli occhiali, afferrarli correttamente e farli scivolare sul viso.

Togliere gli occhiali:

- Per togliere gli occhiali, inserire le dita sotto la cinghietta, sui lati. Far scivolare le dita dalla parte posteriore della testa in avanti.

Avvertenza per la sicurezza degli occhi:

- Attenzione: Non tirare e rilasciare mai gli occhiali bruscamente perché la cinghietta elastica li farebbe sbattere sul viso danneggiando gli occhi. Non fare immersioni indossando solo gli occhiali.

CONSIGLIATO SOLO PER SPORT E ATTIVITÀ RICREATIVE INACQUA. PER USO ADULTI E MINORI. SOLO PER USO ESTERNO.

- E' preferibile che insegnanti, allenatori o nuotatori esperti dimostrino come regolarsi,

Il prodotto è un dispositivo di protezione individuale classificato nella categoria I, in conformità con la direttiva europea (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

Per la dichiarazione di conformità CE, rivolgersi a https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Op maat maken van de hoofdband:

- De hoofdband dient om het zellende op z'n plaats te houden. Strakker is niet automatisch beter, omdat het zwellende band niet lekker meer zit en pijn doet rond de ogen.
- De juiste maat wordt verkregen door de hoofdband met kleine stukjes geleidelijk strakker of losser te maken, totdat het lekker zit.

Op maat maken van neusbandje:

- Een juiste afstelling van het neusbandje is essentieel voor zowel comfort als waterdichtheid.
- Om te voorkomen dat er water binnendringt, dient u de lenzen steeds een maatje dichter bij elkaar of van elkaar te schuiven totdat de juiste afstelling is bereikt.

Zwembrillette opzetten:



- Om water weg te laten lopen of de pasvorm af te stellen, lens stevig vastpakken en het onderste gedeelte van de lens een beetje van het gelaat wegtillen.

Zwembrillette afzetten:

- Om zwembrillette af te zetten steek u uw duimen onder de hoofdband aan de zijkant van uw hoofd. Duw uw duimen naar de achterzijde van uw hoofd en duw het elastiek van achter naar voren over uw hoofd.

Voer de veiligheid van uw ogen:

- Waarschuwing: Trek de lenzen nooit weg van uw gezicht, daar ze terug kunnen springen en uw ogen kunnen beschadigen. NIET DUIKEN met het zwembrillette op.

ALLEN VOOR SPORTIEF EN RECREATIEF GEBRUIK. VOOR GEBRUIK DOOR VOLWASSENEN EN JUNIORS. ENKEL TE GEBRUIKEN AAN DE OPPERVLAKTE VAN HET WATER.

- Leraren, coaches en gevorderde zwemmers wordt aangeraden kleine kinderen voor te doen, hoe het zwembrillette passend gemaakt en gebruikt dient te worden.

Di product is un equipamiento de protección individual clasificado na categoría I, em conformidade com a diretiva (EU) 2016/425 da Europaia. BS 5883: 1996

Voer de Europese conformiteitsverklaring, neem contact met ons op via https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

VEJLEDNING

Justerung af hovedremmen:

- Hovedremmen bruges for at holde svømmebrillerne på plads. Det er ikke nødvendigvis bedre at have remmen så stram som mulig, da dette kan forårsage ubehag og mærker rundt om øjnene.
- Den korrekte tilpasning kan opnås ved at spænde remmen, indtil det føles behageligt.

Justerung af næseremmen:

- Korrekt justering af remmen mellem glæssene er vigtig både for komfort og vandtæthed.
- For at undgå at der kommer vand ind i glæssene, anbringes glæssene tættere sammen eller længere fra hinanden et hak ad gangen, indtil der opnås den korrekte pasform.

Tilpasning af svømmebrillerne:



- For at få vand ud af brillerne eller for at få brillerne til at sidde rigtigt, skal du tage godt fat om brilleglæssene og lippe den nederste del af glæssene lidt væk fra ansigtet.

Når du skal tage brillerne af:

- Når du skal tage brillerne af, sætter du tommelfingerne ind under hovedremmen på siden af hovedet. Fr tommelfingerne mod baghovedet og løft elastikken fra den bagreste til den forreste del af hovedet.

Sikkerhedsadvarsler:

- ADVARSEL: Træk aldrig brilleglæssene ud fra ansigtet, da de kan svuppe tilbage og forårsage skade på øjnene. Dyk IKKE ned i vand med svømmebriller på.

BERGNET TIL SVØMNING OG ANDRE VANDAKTIVITETER.

BERGNET TIL VOKSNE OG JUNIORER.

KUN TIL BRUG I VANDOVERLADEN.

- Det anbefales, at lærere, trænere og voksne svømmere viser børnene, hvordan svømmebrillerne tilpasses, påsættes og aftages.

Dette produkt er et personligt værnemiddel klassificeret som kategori 1 i overensstemmelse med det europæiske direktiv (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

For europæisk overensstemmelseserklæring, bedes du kontakte os på https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

SPOSÓB ZAKŁADANIA OKULARKÓW

Regulacja paska wokół głowy:

- Pasek służy do podtrzymywania okularów we właściwym miejscu. Za mocno naciągnięty pasek sprawia uczucie dyskomfortu podczas pływania oraz może spowodować odcisnięcie się okularów wokół oczu.
- Prawidłowe dopasowanie można osiągnąć poprzez dobranie odpowiedniej długości paska zapewniającego komfort podczas użytkowania.

Regulowanie długości paska między szklami:

- Poprawna odległość paska między szklami jest istotna dla zapewnienia sobie komfortu podczas pływania jak i zabezpieczenia przed dostaniem się do środka wody.
- Przesuwaj i oddalaj od siebie szklki w celu osiągnięcia odpowiedniej długości, która zapewni Ci komfort podczas użytkowania.

Zakładanie okularów:



- Aby wyregulować okulary lub usunąć z nich wodę, należy chwycić za szklki i delikatnie odcisnąć ich dolną krawędź od twarzy.

Zdejście okularów:

- Aby zdjąć okulary należy wsunąć kciuki pod pasek z tyłu głowy, a następnie podnosząc pasek ku górze przesuwać palce w kierunku twarzy.

OSTRZEŻENIE: Nie odciągaj okularów od twarzy gdyż mogą gwałtownie wrócić i uszkodzić oczy. NIE skacz do wody mając na sobie okulary.

WYŁĄCZENIE DLA AKTYWNOŚCI SPORTOWEJ I W WODZIE. DLA DOROSŁYCH I NASTOLATKÓW. DO UŻYCIA TYLKO NA POWIERZCHNI.

- Wskazane jest, aby osoby dorosłe lub doświadczeni pływacy zademonstrowali, w jaki sposób należy prawidłowo dopasować, zakładać oraz zdejmować okulary.

Produkt jest sprzętem ochronny osobistej sklasyfikowany jako kategoria I, zgodnie z europejską dyrektywą (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

W sprawie deklaracji zgodności UE prosimy o kontakt na https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Регулировка крепления ремни для головы:

- Крепление используется для плотного прилегания защитных очков; очень плотное прилегание не обязательно, т.к. это может вызвать дискомфорт и отпечатки вокруг глаз.
- Нужный размер крепления может быть достигнут при регулировке на конкретном человеке, использующим его.

Регулировка расстояния между линзами:

- Выбор правильного расстояния между линзами необходим для того, чтобы обеспечить водонепроницаемую изоляцию и комфорт.
- Во избежании проникновения воды, перемещайте линзы ближе или дальше друг от друга до тех пор, пока не будет достигнут желаемый результат.

Приспособление защитных очков:



- Для того, чтобы изменить положение защитных очков, либо в случае проникновения воды, возьмитесь за края линз и приподнимите их вверх, на небольшом расстоянии от лица.

Снятие защитных очков:

- Чтобы снять защитные очки, расположите ладони под креплением в области виска, и осторожно перемещайте их в заднюю часть головы, а затем вверх, к области затылка.

Меры предосторожности повреждение лица:

- Внимание: Никогда не надавливайте защитные очки на лоб, т.к. они могут соскользнуть и повредить прилегающую область глаза. Не ныряйте в воду без очков.

ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ЗАНЯТИЯ СПОРТОМ И ОТДЫХА НА ВОДЕ. ДЛЯ ДЕТЕЙ СРЕДНЕГО И СТАРШЕГО ВОЗРАСТА. ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ПОВЕРХНОСТИ ВОДЫ.

- Рекомендуется преподавателями либо опытным пловцам демонстрировать детям устройство использования и регулировки очков.

Издатель представляет собой средство индивидуальной защиты, относящую к категории I в соответствии с Европейской директивой (EU) 2016/425. BS 5883: 1996

Текст декларации соответствия ЕС доступен по запросу по следующей ссылке: https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.

Срок службы: Производители не определяют. Сделано в Китае



取付け説明

ヘッドストラップの調整:

- ヘッドストラップを調整してゴーグルを正しい位置に取り付けてください。ストラップをきつく締めすぎると、不快、痛みを感じたり、目の周りの血腫が出来たりします。
- バンドの引張り具合を正しく調整して、ご自身に合う快適な位置に調整してください。

ブリッジストラップ（橋部分）の調整:

- 快適なかけ心地と水漏れ防止のために、ブリッジストラップを正しい位置に調整してください。
- 正確調整調整条対舒適感和防漏水也很重要。
- 水の浸入を防ぐには、両レンズを寄せるように掛け、鼻の凹み部分にぴったりと合うように調整してください。

ゴーグルの取付け方法:



- 水中での視野の確保やゴーグルをしっかり装着するために、レンズカップの下の部分を傾けて少し前から離すようにして、レンズカップをしっかり装着してください。

ゴーグルの取外し方法:

- ゴーグルを取外す際は、両サイドのストラップを親指で差し込んで、後頭部から前に引張りながら取外してください。

目に関する安全注意:

- ゴーグルのレンズ部分を引張りながら取り外すと、はね戻りや目をケガする危険性がありますので決してしないでください。ゴーグルを着けたまま水中に飛びこまないでください。

水泳運動や水遊びにのみのお使いをお願い致します。

本製品は大人・ジュニア用です。

水面で使用してください。（潜水用ではありません）

- 先生、コーチ、水泳上級者が、お子様にゴーグルの使用フ方法、調節方法、取付け、取外し方法を説明してください。

本製品は欧盟指令 (EU) 2016/425 に符合しています。個人保護備品 I 類に属します。

BS 5883: 1996

Text deklaracji zgodności UE dostępny za zapytaniem po następującej ссылке: https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.

Срок службы: Производители не определяют. Сделано в Китае

欧州適合宣言書に関しては、以下にお問い合わせください: https://www.intexdevelopment.com/support/doc?st_lang=2 与我们联系。

配戴说明

鏡帶調整:

- 鏡帶用于固定泳鏡，調整不一定效果更好，更可能引起不適并在眼睛周圍留下印迹。
- 正确的调整方法是调整鏡帶直到感到舒適。

鼻条調整:

- 正确的調整鼻条对舒適感和防漏水也很重要。
- 为避免水的进入，可沿鼻条凹槽調整鏡條的间距，直到合适。

配帶泳鏡:



- 要清除积水或調整泳鏡，抓紧鏡框并使鏡框底部稍微傾斜脫离臉部。

脫除泳鏡:

- 要取下泳鏡，將大拇指插入頭部兩側的鏡帶內，移動大拇指至頭后方，拉高鏡帶放至頭前部。

安全警告:

- 不得將鏡框拉离臉部，因为还有可能发生回弹，使眼睛受伤。不得在跳水时配戴泳鏡。

只供运动和水上娱乐活动使用。

只适合成年人及青少年使用。

仅供脸部使用。

建议教師、教练或有經驗的游泳者，示范正确的調整、配戴及脫除泳鏡方法。

本产品符合欧盟安規 (EU) 2016/425，属于 I 类个人